

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1968)
Heft: 1554

Artikel: Swiss cheese changes shape
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-695536>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FORTHCOMING EVENTS

Every Thursday, from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., London Central Y.M.C.A. Building, Great Russell Street, W.C.1.

Secours Mutuels des Suisses à Londres: Monthly Meetings every first Wednesday of the month at 34 Fitzroy Square, W.1. — 7 p.m.

SEPTEMBER:

Sunday, 15th — **SWISS NATIONAL DAY OF PRAYER**
11 a.m. — COMMUNION SERVICE — French-speaking Community of Swiss Church in London — Eglise Suisse, 79 Endell Street, W.C.2.

6.15 p.m. — **HOLY MASS** — Swiss Catholic Mission in London — St. Ann's, Abbey Orchard Street, S.W.1.

7 p.m. — **ECUMENICAL SERVICE** — Swiss Catholics and Swiss Protestant Church — a Schuetz Cantata will be performed — St. Ann's.

8 p.m. — **JOINT MEETING** of all the Swiss — Talk and Discussion "The Swiss Churches and the Biafra-Nigeria Conflict, a truly Ecumenical Undertaking" — Westminster Ballroom, 30 Strutton Ground (close to St. Ann's).

Sunday, 15th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — **SHOOTING** — Bisley Camp (Siberia Range).

Wednesday, 18th, 6 p.m. — **HELVETICA LODGE OF INSTRUCTION** No. 4894 — Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1.

Thursday, 19th, 7.45 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — **DISCUSSION** and **SOCIAL EVENING** — Swiss Hostel for Girls, 9 Belsize Grove, N.W.3. (*See Editorial.*)

23rd to 27th, at 12.15 and 1.15 p.m. daily — **"EPISODE ON AN AUTUMN EVENING"** by Friedrich Duerrenmatt (starring Kenneth J. Warren and John Rutland) — Little Theatre Club, Garrick Ward, St. Martin's Lane, London W.C.2.

Tuesday, 24th — City Swiss Club — **DINNER** and **TALK** on Rhodesia by Rev. Father Paul Bossard, Dorchester Hotel, W.1.

Wednesday, 25th, 6 p.m. — **HELVETICA LODGE OF INSTRUCTION** No. 4894 — Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1.

Thursday, 26th — Swiss Club **Manchester** — **SURPRISE EVENING**.

Saturday, 28th, at 6 p.m. — **MUSICAL EVENING** — Mr. and Mrs. B. O. Cogliatti, 6 Woodcote Lane, Purley, Surrey. (*Programme on application.*) — *see Editorial.*

Sunday, 29th, 10 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — **"GRUEPELSCHIESSEN"** — Bisley Camp (Siberia Range).

OCTOBER:

Saturday, 26th, from 12 noon — Swiss Church London — **BAZAAR** — Westminster Central Hall.

NOVEMBER:

Saturday, 9th — Swiss Club **Manchester** — **ANNUAL BANQUET AND BALL** — Midland Hotel.

Friday, 22nd — City Swiss Club — **ANNUAL BANQUET AND BALL** — Dorchester Hotel, W.1.

1969

FEBRUARY:

Saturday, 1st — Swiss Mercantile Society — **ANNUAL BANQUET AND BALL** — Dorchester Hotel, W.1.

WELFARE OFFICE FOR SWISS GIRLS IN GREAT BRITAIN

(For Information, Advice or Help)

11 Belsize Grove, London N.W.3.

(Nearest Underground Station: Belsize Park)

Telephone: PRImrose 4260

RECEPTION HOURS

Tuesday, Wednesday, Thursday

2 p.m. to 5 p.m. or by appointment.

SWISS CHEESE CHANGES SHAPE

With the growing success of cheese in pre-packaged portions, it was realised that the preparation of portions from rounds of cheese involved losses of 20 to 25%, owing to wastage. The Americans were the first to think of manufacturing their cheese in squares instead of the traditional rounds. In order to follow this trend, the Swiss Association of the Cheese Trade asked a number of Swiss manufacturers to make square blocks of Gruyère cheese by way of a test. The manufacturing process remaining the same, the quality of Switzerland's renowned cheeses will not be affected in any way by this change of shape which provides a tasty solution to the problem of squaring the circle!

[O.S.E.C.]

SWISS MANUFACTURER WINS FIRST PRIZE

For strategic reasons, the railway systems of Spain and Portugal were formerly built with a wider gauge than that of the rest of the European network. As a result, it is impossible for waggons or carriages from one network to run on the other, which is a ridiculous situation in this day of the development of international trade. Consequently, at the request of the Spanish and French Railways, the International Railway Union organised a big international contest to devise a bogie with a variable wheel-base, for fitting on carriages and waggons having to travel on both wide and normal gauge lines. The first prize in this international contest was recently awarded to a Swiss company, the Vevey Engineering Works, which specialise among other things in the manufacture of rolling stock. The prize-winning system allows for a transition section in which the distance between the rails passes gradually from the wide to the normal track, accompanied by a device allowing the wheels to "float" on their axles and thus pass gradually from one gauge to another, at walking speed, while, outside the transition section of the line, the wheels remain securely locked to their axles, at the right distance.

[O.S.E.C.]